

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV



BG Universal Cooling System Cleaner

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Názov výrobku : BG Universal Cooling System Cleaner
UFI : DK30-K0P5-Q00N-U7DF
Kód výrobku : 540
Popis výrobku : Nie je k dispozícii.
Typ Výrobku : Kvapalina.
Iný spôsob identifikácie : 540-xxxx; 540E, 54032, 54032E, 5408, 5408E, 540B, 540S

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Odporúčané použitia
Profesionálne použitie prostriedkov na čistenie vozidiel

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

BG Products Inc.
740 S. Wichita Street
Wichita, KS, 67213, USA
www.bgprod.com
316-266-8120
msds@bgprod.com

e-mailová adresa osoby, : msds@bgprod.com
zodpovednej za túto KBÚ

Národný kontakt

HH Compliance Ltd. (Only Representative)
Rubicon Centre, CIT Campus, Bishopstown, Cork
Ireland
353-21-4868120
info@h2compliance.com

1.4 Núdzové telefónne číslo

Národné Toxikologické Informačné Centrum, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie

Slovakia
National toxicological information centre
Tel: + 421 2 5465 2307
Email: ntic@ntic.sk
Website: http://www.ntic.sk/

Dodávateľ

Telefónne číslo : 00 +1 703-527-3887 (CHEMTREC INTL: CCN656479)
24-hour telephone and/or website

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

Definícia výrobku : Zmes

Klasifikácia podľa smernice (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]

Skin Corr. 1B, H314

Eye Dam. 1, H318

Tento výrobok je klasifikovaný ako nebezpečný podľa nariadenia (ES) 1272/2008 v platnom znení.

Zložky neznámej toxicity : 1.8 percent zmesi pozostávajúcej zo zložiek neznámej orálnej akútnej toxicity
1.8 percent zmesi pozostávajúcej zo zložiek neznámej dermálnej akútnej toxicity
1.8 percent zmesi pozostávajúcej zo zložiek neznámej akútnej toxicity pri inhalácii

Zložky neznámej ekotoxicity : Obsahuje 1.8 % zložiek s neznámou nebezpečnosťou pre vodné prostredie

Úplný text H-viet deklarovaných vyššie pozrite v časti 16.

Viac informácií o vplyve na ľudské zdravie a symptómoch je uvedených v bode 11.

2.2 Prvky označovania

Piktogramy nebezpečnosti :



Výstražné slovo : Nebezpečenstvo

Výstražné upozornenia : Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

Bezpečnostné upozornenia

Prevenčia : Noste ochranné rukavice, ochranný odev a ochranné okuliare alebo ochranu tváre.

Odozva : PO VDÝCHNUTÍ: Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. PO POŽITÍ: Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. Vypláchnite ústa. Nevyvolávajte zvracanie. PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou. Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára. Kontaminovaný odev pred ďalším použitím vyperte. PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. Okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

Uchovávanie : Nie je použiteľné.

Zneškodňovanie : Zneškodnite obsah a nádobu v súlade s miestnymi, oblastnými, národnými a medzinárodnými predpismi.

Doplňujúce prvky označovania : Nie je použiteľné.

Príloha XVII – obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, zmesí a výrobkov : Nie je použiteľné.

Osobitné požiadavky na obaly

Nádoby vybavené bezpečnostnými uzávermi odolnými proti otvoreniu deťmi : Nie je použiteľné.

Hmatové upozornenie na nebezpečenstvo pre ľudí s poruchou zraku a nevidomých : Nie je použiteľné.

2.3 Iná nebezpečnosť

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

Výrobok spĺňa kritériá pre PBT alebo vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha XIII : Táto zmes neobsahuje žiadne látky, ktoré sú klasifikované ako PBT alebo vPvB.

Iné riziká, nepodliehajúce klasifikácii : Nie sú známe.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2 Zmesi : Zmes

Názov výrobku/prísady	Identifikátory	%	Klasifikácia	Špecifické konc. limity, M-faktory a odhady ATE	Typ
Water	REACH #: Dodatok IV EC: 231-791-2 CAS: 7732-18-5	≥75 - ≤90	Nie je klasifikovaný(á).	-	[3]
tetranátrium-etyléndiamíntetraacetát	EC: 200-573-9 CAS: 64-02-8 Index: 607-428-00-2	≤5	Acute Tox. 4, H302 Eye Dam. 1, H318	ATE [Orálne] = 500 mg/kg	[1]
kyselina citrónová	EC: 201-069-1 CAS: 77-92-9	≤5	Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335	-	[1]
hydroxid sodný/lúh sodný	EC: 215-185-5 CAS: 1310-73-2 Index: 011-002-00-6	≤3	Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318	Skin Corr. 1A, H314: C ≥ 5% Skin Corr. 1B, H314: 2% ≤ C < 5% Skin Irrit. 2, H315: 0.5% ≤ C < 2%	[1] [2]
sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazole	EC: 265-004-9 CAS: 64665-57-2	≤3	Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1C, H314 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335	ATE [Orálne] = 640 mg/kg	[1]
sodium xylenesulphonate	EC: 215-090-9 CAS: 1300-72-7	≤3	Eye Irrit. 2, H319	-	[1]
dekahydrát tetraboritanu disodného	EC: 215-540-4 CAS: 1303-96-4	≤1	Repr. 1B, H360FD Úplný text H-viet deklarovaných vyššie pozrite v časti 16.	Repr. 1B, H360FD: C ≥ 8.5%	[1]

Neexistujú žiadne dodatočné prísady, ktoré by, podľa aktuálnych znalostí dodávateľa a v používaných koncentráciách, boli klasifikované ako nebezpečné zdraviu, či prostrediu, boli PBT, alebo vPvB, alebo boli látky vzbudzujúce rovnaké obavy, alebo mali priradený expozičný limit na pracovisku a museli by byť teda zahrnuté v tejto sekcii.

Typ

[1] Látka, klasifikovaná ako riziková pre zdravie, alebo životné prostredie

[2] Látka so stanovenými pracovnými expozičnými limitmi

[3] Dodatočné sprístupnenie vzhľadom k firemným zásadám

Maximálne prípustné pracovné dávky, ak sú k dispozícii, sú na zozname v Sekcii 8.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci

- Pri zasiahnutí očí** : Okamžite privolajte lekárske pomoc. Volajte toxikologické centrum alebo lekára. Okamžite vypláchnite oči veľkým množstvom vody, za občasného dvíhania horných a spodných viečok. Skontrolujte a odstráňte všetky kontaktné šošovky. Oplachujte aspoň 10 minút. Chemické poleptanie musí byť čo najskôr ošetrené lekárom.
- Inhalačne** : Okamžite privolajte lekárske pomoc. Volajte toxikologické centrum alebo lekára. Presuňte postihnutého na čerstvý vzduch a nechajte ho oddychovať v polohe, ktorá mu umožní pohodlné dýchanie. Ak existuje ešte podozrenie na prítomnosť výparov, záchranca by mal mať vhodnú masku, alebo samostatný dýchací prístroj. Ak postihnutý nedýcha, dýchanie je nepravdivé, alebo má zástavu dýchania, poskytnite umelé dýchanie, alebo nechajte vycvičeným personálom zaviesť kyslík. Pre osobu, poskytujúcu pomoc, môže byť nebezpečné dávať dýchanie z úst do úst. Osobu v bezvedomí uložte do stabilizovanej polohy a ihneď privolajte lekársku pomoc. Udržujte otvorené dýchacie cesty. Uvoľnite tesné šatstvo, ako golier, kravatu alebo opasok. Ak dôjde k vdýchnutiu rozkladných produktov vzniknutých v ohni, symptómy sa môžu objaviť oneskorene. Zasiahnutú osobu môže byť potrebné lekárske sledovať 48 hodín.
- Pri styku s pokožkou** : Okamžite privolajte lekárske pomoc. Volajte toxikologické centrum alebo lekára. Opláchnite zasiahnutú pokožku veľkým množstvom vody. Odstráňte kontaminované šatstvo a obuv. Pred zoblečením kontaminované šatstvo dôkladne opláchnite vodou, alebo používajte rukavice. Oplachujte aspoň 10 minút. Chemické poleptanie musí byť čo najskôr ošetrené lekárom. Pred opätovným použitím odev vyperte. Pred opätovným použitím starostlivo vyčistite topánky.
- Pri požití** : Okamžite privolajte lekárske pomoc. Volajte toxikologické centrum alebo lekára. Vypláchnite ústa vodou. V prípade potreby odstráňte umelý chrup. Ak bol materiál požitý a postihnutá osoba je pri vedomí, podajte jej malé množstvo vody na pitie. Zastavte podávanie ak sa postihnutá osoba cíti zle, keďže zvracanie môže byť nebezpečné. Nevyvolávajte zvracanie, ak to nenariadi lekár. Ak dôjde k zvracaniu, treba hlavu držať nízko, aby sa zvratky nedostali do pľúc. Chemické poleptanie musí byť čo najskôr ošetrené lekárom. Osobe v bezvedomí nikdy nič nepodávajte cez ústa. Osobu v bezvedomí uložte do stabilizovanej polohy a ihneď privolajte lekársku pomoc. Udržujte otvorené dýchacie cesty. Uvoľnite tesné šatstvo, ako golier, kravatu alebo opasok.
- Ochrana osôb poskytujúcich prvú pomoc** : Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Ak existuje ešte podozrenie na prítomnosť výparov, záchranca by mal mať vhodnú masku, alebo samostatný dýchací prístroj. Pre osobu, poskytujúcu pomoc, môže byť nebezpečné dávať dýchanie z úst do úst. Pred zoblečením kontaminované šatstvo dôkladne opláchnite vodou, alebo používajte rukavice.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Znaky/symptómy nadmernej expozície

- Pri zasiahnutí očí** : Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné:
bolesť
slzenie
sčervenanie
- Inhalačne** : Žiadne špecifické údaje.
- Pri styku s pokožkou** : Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné:
bolesť alebo podráždenie
sčervenanie
môže dôjsť k tvorbe pľuzgierov
- Pri požití** : Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné:
bolesti žalúdka

4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

- Poznámky pre lekára** : Ak dôjde k vdýchnutiu rozkladných produktov vzniknutých v ohni, symptómy sa môžu objaviť oneskorene. Zasiahnutú osobu môže byť potrebné lekárske sledovať 48 hodín.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

Špecifická liečba : Žiadna špeciálna liečba.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky : Použitie hasiaci prostriedkov primeraný pre okolitý požiar.

Nevhodné hasiace prostriedky : Nie sú známe.

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zmesi : V ohni alebo pri zahrievaní sa zvyšuje tlak a nádoba môže explodovať.

Nebezpečné produkty horenia : V rozkladných produktoch môžu byť nasledovné materiály:
oxid uhličitý
oxid uhoľnatý
oxidy dusíka
oxidy síry
oxid/oxidy kovov

5.3 Rady pre požiarnikov

Zvláštny ochranný postup, určený pre požiarnikov : Ak dôjde k požiaru, okamžite evakuujte všetky osoby z miesta nehody. Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná.

Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky : Hasiči musia používať primerané ochranné pomôcky a uzavretý dýchací prístroj (SCBA) s celotvárovou maskou v pretlakovom móde. Odevy pre hasičov (vrátane prilby, ochrannej obuvi a rukavíc) vyhovujúce európskej norme EN 469 poskytnú základnú úroveň ochrany pri chemických incidentoch.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Pre iný ako pohotovostný personál : Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Evakuujte okolité priestory. Zabráňte vstupu nechránených a prebytočných osôb. Nedotýkajte sa a neprechádzajte cez uniknutý materiál. Nedýchajte prach ani opar. Zabezpečte primerané vetranie. Pri nedostatočnom vetraní použite vhodný respirátor. Nasaďte si vhodné osobné ochranné prostriedky.

Pre pohotovostný personál : Ak je na riešenie úniku potrebné špeciálne oblečenie, prečítajte si informácie v bode 8 o vhodných a nevhodných materiáloch. Pozrite aj informácie v časti „Pre iný ako pohotovostný personál“.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie : Zabráňte rozptýleniu a odtečeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie. Ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodných tokov, pôdy alebo ovzdušia), informujte príslušné úrady.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Malý únik : Zastavte priesak ako to nie je nebezpečné. Presuňte nádoby z miesta úniku. Ak je látka rozpustná vo vode, zriedte vodou a roztok utrite. Alternatívne, alebo ak je látka vo vode nerozpustná, absorbujte ju inertným suchým materiálom a uložte do vhodnej odpadovej nádoby. Likvidujte v spolupráci so spoločnosťou licencovanou na likvidáciu odpadu.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

- Veľký únik** : Zastavte priesak ako to nie je nebezpečné. Presuňte nádoby z miesta úniku. Pristupujte k uniknutej látke po vetre. Zabráňte vniknutiu do kanálov, vodných tokov, pivníc a uzavretých priestorov. Spláchnite uniknutý materiál do čističky odpadu alebo postupujte nasledovne. Zachyťte a pozbierajte uniknutý materiál pomocou nehorľavého absorbčného materiálu, piesku, zeminy, vermikulitu, kremeliny a preneste ho do odpadovej nádoby na likvidáciu podľa miestnych predpisov. Likvidujte v spolupráci so spoločnosťou licencovanou na likvidáciu odpadu. Kontaminovaný absorpčný materiál reprezentuje také isté riziko ako uniknutý materiál.

- 6.4 Odkaz na iné oddiely** : Pozri bod 1 - Informácie o núdzovom kontakte.
Pozri bod 8 - Informácie o vhodných osobných ochranných pomôckach.
Pozri bod 13 - ďalšie informácie o nakladaní s odpadmi.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

Informácie v tejto časti obsahujú všeobecné rady a usmernenia. Zoznam identifikovaných použití v časti 1 by sa mal používať ako zdroj dostupných informácií špecifických pre dané použitie uvedených v expozičných scenároch.

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

- Ochranné opatrenia** : Nasadte si vhodné osobné ochranné prostriedky (Pozri bod 8). Zabráňte kontaktu látky s očami, alebo pokožkou, alebo odevom. Nedýchajte prach ani opar. Nepožívajate. Ak počas normálneho používania ohrozuje materiál dýchanie, použite vhodný typ vetrania, alebo vhodný respirátor. Skladujte v pôvodnom obale, alebo v schválenom alternatívnom obale z kompatibilného materiálu, mimo používania udržiavajte pevne uzavreté. V prázdnych obaloch sa zachytávajú zvyšky produktu, ktoré môžu byť nebezpečné. Prázdne obaly opätovne nepoužívajte.
- Rady v súvislosti so všeobecnou pracovnou hygienou** : Pri manipulácii, spracovaní a skladovaní materiálu je jedenie, pitie a fajčenie zakázané. Pred jedlom, pitím a fajčením si pracovníci majú umyť ruky a tvár. Pred vstupom do priestorov, kde sa konzumujú potraviny, si vyzlečte kontaminovaný odev a snímte ochranné pomôcky. Ďalšie informácie o hygienických opatreniach nájdete v bode 8.

7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility

Skladujte v súlade s miestnymi predpismi. Skladujte v originálnom balení, chránené pred priamym slnečným svetlom, na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo dosah nekompatibilného materiálu (pozri bod 10) a potravín a nápojov. Uchovávať uzamknuté. Do doby použitia nádobu udržiavajte pevne a tesne zavreté. Nádoby, ktoré boli otvorené, treba starostlivo opäť utesniť a uložiť v stojatej polohe, aby nedošlo k úniku. Neskladujte v neoznačených obaloch. Uskutočnite náležitú kontrolu, aby ste zabránili kontaminácii. Pred manipuláciou alebo použitím pozri 10. oddiel, kde sa uvádzajú nekompatibilné materiály.

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

- Odporúčania** : Nie je k dispozícii.
- Riešenia špecifické pre priemyselný sektor** : Nie je k dispozícii.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Zoznam identifikovaných použití v časti 1 by sa mal používať ako zdroj dostupných informácií špecifických pre dané použitie uvedených v expozičných scenároch.

8.1 Kontrolné parametre

Expozičné limity v pracovnom prostredí

Názov výrobku/prísady	Medzné hodnoty expozície
Hydroxid sodný/lúh sodný	Nariadenie vlády SR c. 355/2006 (Slovensko, 9/2020). NPEL priemerný: 2 mg/m ³ 8 hodín.

Indexy biologickej expozície

Nie sú známe žiadne expozičné indexy.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Odporúčané monitorovacie postupy

: Je potrebné vychádzať z noriem na monitorovanie, napríklad: Európska norma EN 689 (Ovzdušie na pracovisku. Pokyny na hodnotenie inhalačnej expozície chemickým látkam na porovnanie s limitnými hodnotami a stratégia merania) Európska norma EN 14042 (Ovzdušie na pracovisku. Pokyny pre aplikáciu a použitie postupov na posúdenie expozície chemickým a biologickým látkam) Európska norma EN 482 (Ovzdušie na pracovisku. Všeobecné požiadavky na účinnosť postupov merania chemických látok) Bude potrebné vychádzať aj z národných usmerňujúcich dokumentov týkajúcich sa metód určovania nebezpečných látok.

DNEL/DMEL

Názov výrobku/prísady	Typ	Expozícia	Hodnota	Ohrozená skupina	Účinky
tetránátrium-etyléndiamintetraacetát	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	0.6 mg/m ³	Široké obyvateľstvo	Miestny
	DNEL	Krátkodobý Inhalačne	1.2 mg/m ³	Široké obyvateľstvo	Miestny
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	1.5 mg/m ³	Pracovníci	Miestny
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	1.5 mg/m ³	Pracovníci	Systémový
	DNEL	Krátkodobý Inhalačne	3 mg/m ³	Pracovníci	Miestny
	DNEL	Krátkodobý Inhalačne	3 mg/m ³	Pracovníci	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Orálne	25 mg/kg bw/deň	Široké obyvateľstvo	Systémový
hydroxid sodný/lúh sodný	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	1 mg/m ³	Široké obyvateľstvo	Miestny
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	1 mg/m ³	Pracovníci	Miestny
sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide	DNEL	Dlhodobý Orálne	0.01 mg/kg bw/deň	Široké obyvateľstvo	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Dermálne	0.01 mg/kg bw/deň	Široké obyvateľstvo	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Dermálne	0.3 mg/kg bw/deň	Pracovníci	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	350 µg/m ³	Široké obyvateľstvo	Systémový
	DNEL	Krátkodobý Orálne	0.54 mg/kg bw/deň	Široké obyvateľstvo	Systémový
sodium xylenesulphonate	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	8.8 mg/m ³	Pracovníci	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Dermálne	0.048 mg/cm ²	Široké obyvateľstvo	Miestny
	DNEL	Dlhodobý Dermálne	0.096 mg/cm ²	Pracovníci	Miestny
	DNEL	Dlhodobý Orálne	3.8 mg/kg bw/deň	Široké obyvateľstvo	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	6.6 mg/m ³	Široké obyvateľstvo	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	26.9 mg/m ³	Pracovníci	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Dermálne	68.1 mg/kg bw/deň	Široké obyvateľstvo	Systémový
dekahydrát tetraboritanu disodného	DNEL	Dlhodobý Dermálne	136.25 mg/kg bw/deň	Pracovníci	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Orálne	0.79 mg/kg bw/deň	Široké obyvateľstvo	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	3.4 mg/m ³	Široké obyvateľstvo	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	6.7 mg/m ³	Pracovníci	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	6.7 mg/m ³	Pracovníci	Systémový

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

	DNEL	Krátkodobý Inhalačne	17.04 mg/ m ³	Široké obyvateľstvo	Miestny
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	17.04 mg/ m ³	Široké obyvateľstvo	Miestny
	DNEL	Krátkodobý Inhalačne	17.04 mg/ m ³	Pracovníci	Miestny
	DNEL	Dlhodobý Inhalačne	17.04 mg/ m ³	Pracovníci	Miestny
	DNEL	Dlhodobý Dermálne	159.5 mg/ kg bw/deň	Široké obyvateľstvo	Systémový
	DNEL	Dlhodobý Dermálne	316.4 mg/ kg bw/deň	Pracovníci	Systémový

PNEC

Nie sú k dispozícii žiadne PNEC.

8.2 Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie

- : Ak operácie užívateľa produkujú prach, dymy, plyn, opar alebo výpary, použite uzavreté výrobné priestory, miestnu odsávaciu ventiláciu alebo iné technické prostriedky na udržanie vystavenia pracovníkov látkam, kontaminujúcim ovzdušie, pod odporúčanými, alebo zákonom povolenými hraničnými limitmi.

Individuálne ochranné opatrenia

Hygienické opatrenia

- : Po manipulácii s výrobkom, pred jedlom, fajčením, používaním toalety a pred koncom pracovnej doby si dôkladne umyte ruky, predlaktia a tvár. Použite vhodný postup na odstránenie potenciálne kontaminovaných odevov. Pred opätovným použitím kontaminované šatstvo vyperte. Zabezpečte, aby stanice na oplachovanie očí a bezpečnostné sprchy boli v blízkosti pracoviska.

Ochrany očí/tváre

- : Ak odhad možných rizík naznačuje nutnosť vyhýbať sa rozstreknutej kvapaline, oparu, plynom a prachu, treba používať certifikované ochranné pomôcky pre oči. V prípade možnosti kontaktu sa musí používať nasledujúca ochrana, ak z hodnotenia nevyplynie vyšší stupeň ochrany: chemické ochranné okuliare a/alebo tvárový štít. V prípade nebezpečenstva spojeného s inhaláciou môže byť namiesto toho potrebný celotvárový respirátor.

Ochrana kože

Ochrana rúk

- : Vždy keď to odhad rizík naznačuje používajte pri manipulácii s chemickými výrobkami chemikáliám vzdorujúce, nepriepustné rukavice, splňujúce schválené normy. S prihliadnutím na parametre uvedené výrobcom rukavíc v priebehu používania kontrolujte, či si rukavice stále zachovávajú svoje ochranné vlastnosti. Je potrebné brať na vedomie, že čas prieniku pre akýkoľvek materiál rukavíc sa môže pri rôznych výrobcach rukavíc líšiť. V prípade zmesí pozostávajúcich z niekoľkých látok nemožno ochranný čas rukavíc odhadnúť presne.

Ochrana tela

- : Pred manipuláciou s prípravkom, musia byť špecialistom odsúhlasené osobné ochranné pomôcky na základe potrieb a vzhľadom na možné riziko.

Iná ochrana pokožky

- : Vhodná obuv a akékoľvek dodatočné opatrenia na ochranu pokožky by sa mali vybrať na základe vykonávanej úlohy a s ňou spojených rizík a pred manipuláciou s týmto výrobkom by ich mal schváliť špecialista.

Ochrana dýchacích ciest

- : Na základe nebezpečenstva a možnosti pôsobenia vyberte respirátor, ktorý vyhovuje príslušnej norme alebo certifikácii. Respirátory sa musia používať v súlade s programom na ochranu dýchacích ciest, aby sa zabezpečili vhodné nasadenie, školenie a ďalšie dôležité aspekty používania.

Kontroly environmentálnej expozície

- : Pre zaistenie splnenia legislatívou stanovených podmienok ochrany životného prostredia je potrebné kontrolovať emisie z ventilačných a výrobných zariadení. V niektorých prípadoch budú pre zníženie emisií na prijateľnú úroveň potrebné práčky dymov, filtre, alebo úpravy výrobných zariadení.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

- 10.1 Reaktivita** : Pre tento výrobok a jeho zložky nie sú k dispozícii žiadne špecifické údaje zo skúšok, týkajúce sa reaktivity.
- 10.2 Chemická stabilita** : Výrobok je stabilný.
- 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií** : Pri normálnych podmienkach skladovania a používania nedochádza k nebezpečným reakciám.
- 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť** : Žiadne špecifické údaje.
- 10.5 Nekompatibilné materiály** : Žiadne špecifické údaje.
- 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu** : Pri normálnych podmienkach skladovania a používania by nemali vznikajú nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie**11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008****Akútna toxicita**

Názov výrobku/prisady	Výsledok	Druhy	Dávka	Expozícia
 tetranátrium-etyléndiamíntetraacetát kyselina citrónová sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide dekahydrát tetraboritanu disodného	LD50 Orálne	Krysa	10 g/kg	-
	LD50 Orálne	Krysa	3 g/kg	-
	LD50 Orálne	Krysa	640 mg/kg	-
	LD50 Orálne	Krysa	2660 mg/kg	-

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

Odhad akútnej toxicity

Trasa	ATE (EAT) hodnota
 Orálne	9857.72 mg/kg

Podráždenie/poleptanie

Názov výrobku/prisady	Výsledok	Druhy	Hodnotenie	Expozícia	Pozorovanie
 tetranátrium-etyléndiamíntetraacetát	Oči - Mierne dráždivý(á)	králik	-	24 hodín 100 mg	-
	Pokožka - Mierne dráždivý(á)	králik	-	24 hodín 500 mg	-
kyselina citrónová	Oči - Silne dráždidlo	králik	-	24 hodín 750 ug	-
	Pokožka - Mierne dráždivé	králik	-	24 hodín 500 mg	-
hydroxid sodný/lúh sodný	Pokožka - Mierne dráždivý(á)	králik	-	0.5 MI	-
	Oči - Mierne dráždivé	králik	-	400 ug	-
	Oči - Silne dráždidlo	Opica	-	24 hodín 1 %	-
	Oči - Silne dráždidlo	králik	-	1 %	-
	Oči - Silne dráždidlo	králik	-	0.5 minúty 1 mg	-
	Oči - Silne dráždidlo	králik	-	24 hodín 50 ug	-
	Pokožka - Mierne dráždivé	Človek	-	24 hodín 2 %	-
sodium 4(or 5)-methyl-1H-	Pokožka - Silne dráždidlo	králik	-	24 hodín 500 mg	-
	Pokožka - Silne dráždidlo	králik	-	50 %	-

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

benzotriazole

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

Senzibilizácia

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

Mutagenita

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

Karcinogenita

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

Reprodukčná toxicita

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

Teratogenita

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Názov výrobku/prísady	Kategória	Expozičná dráha	Cieľové Orgány
Kyselina citrónová	Kategória 3	-	Podráždenie dýchacej sústavy
sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazole	Kategória 3	-	Podráždenie dýchacej sústavy

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia

Nie je k dispozícii.

Aspiračná nebezpečnosť

Nie je k dispozícii.

Informácie o pravdepodobných spôsoboch expozície : Nie je k dispozícii.

Potenciálne akútne účinky na zdravie

Pri zasiahnutí očí : Spôsobuje vážne poškodenie očí.

Inhalačne : Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Pri styku s pokožkou : Spôsobuje silné popáleniny/poleptanie.

Pri požití : Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Príznaky súvisiace s fyzikálnymi, chemickými a toxikologickými charakteristikami

Pri zasiahnutí očí : Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné:
bolesť
slzenie
sčervenanie

Inhalačne : Žiadne špecifické údaje.

Pri styku s pokožkou : Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné:
bolesť alebo podráždenie
sčervenanie
môže dôjsť k tvorbe pľuzgierov

Pri požití : Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné:
bolesti žalúdka

Oneskorené a okamžité účinky, ako aj chronické účinky z krátkodobej a dlhodobej expozície

Krátkodobá expozícia

Potenciálne okamžité účinky : Nie je k dispozícii.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

Potenciálne oneskorené účinky : Nie je k dispozícii.

Dlhodobá expozícia

Potenciálne okamžité účinky : Nie je k dispozícii.

Potenciálne oneskorené účinky : Nie je k dispozícii.

Potenciálne chronické účinky na zdravie

Nie je k dispozícii.

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

Všeobecné : Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Karcinogenita : Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Mutagenita : Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Teratogenita : Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Vývojové účinky : Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Účinky na plodnosť : Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Iné informácie : Nie je k dispozícii.

11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

Nie je k dispozícii.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.1 Toxicita

Názov výrobku/prísady	Výsledok	Druhy	Expozícia
etranátrium-etyléndiamíntetraacetát	Akútny LC50 486000 µg/l Čerstvá voda	Ryba - <i>Lepomis macrochirus</i>	96 hodín
kyselina citrónová	Akútny LC50 160000 µg/l Morská voda	Kôrovce - <i>Carcinus maenas</i> - Dospelý	48 hodín
hydroxid sodný/lúh sodný	Akútny EC50 40.38 mg/l Čerstvá voda	Kôrovce - <i>Ceriodaphnia dubia</i> - Novorodenec	48 hodín
	Akútny LC50 125 ppm Čerstvá voda	Ryba - <i>Gambusia affinis</i> - Dospelý	96 hodín
dekahydrát tetraboritanu disodného	Akútny EC50 1645 mg/l Čerstvá voda	Kôrovce - <i>Cypris subglobosa</i>	48 hodín

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Záver/zhrnutie : Nie je k dispozícii.

12.3 Bioakumulačný potenciál

Názov výrobku/prísady	LogP _{ow}	BCF	Potenciálny(a)
water	-1.38	-	Nízka(e)(y)
tetranátrium-etyléndiamíntetraacetát	5.01	1.8	Nízka(e)(y)
kyselina citrónová	-1.8	-	Nízka(e)(y)
sodium xylenesulphonate	-3.12	-	Nízka(e)(y)

12.4 Mobilita v pôde

Rozdeľovací koeficient : Nie je k dispozícii.

Pôda/Voda (K_{oc})

Mobilita : Nie je k dispozícii.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Táto zmes neobsahuje žiadne látky, ktoré sú klasifikované ako PBT alebo vPvB.

12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Nie je k dispozícii.

12.7 Iné nepriaznivé účinky

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

Informácie v tejto časti obsahujú všeobecné rady a usmernenia. Zoznam identifikovaných použití v časti 1 by sa mal používať ako zdroj dostupných informácií špecifických pre dané použitie uvedených v expozičných scenároch.

13.1 Metódy spracovania odpadu

Výrobok

Metódy likvidácie odpadu : Vždy keď je to možné zabráňte, alebo minimalizujte vytváranie odpadu. Likvidácia tohto výrobku, roztokov a akýchkoľvek vedľajších produktov musí vždy spĺňať zásady ochrany životného prostredia a legislatívy na likvidáciu odpadu, ako aj vyhovieť akýmkoľvek požiadavkám miestnej legislatívy. Prebytočné a nerecyklovateľné výrobky likvidujte cez firmu autorizovanú na likvidáciu odpadu. Odpad nesmie byť vypustený bez spracovania do kanalizácie, pokiaľ nie je plne v súlade s požiadavkami všetkých oprávnených autorít.

Nebezpečný odpad : Klasifikácia výrobku môže spĺňať kritériá pre nebezpečný odpad.

Obal

Metódy likvidácie odpadu : Vždy keď je to možné zabráňte, alebo minimalizujte vytváranie odpadu. Odpad z obalov by sa mal recyklovať. Spaľovanie alebo skládkovanie by sa malo zvažovať v prípade, že odpad nie je recyklovateľný.

Osobitné bezpečnostné opatrenia : Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Pri manipulácii s vyprázdnenými nádobami, ktoré neboli vyčistené alebo vypláchnuté, treba postupovať opatrne. Prázdne kovové aj plastové obaly môžu zachytiť zvyšky produktu. Zabráňte rozptýleniu a odtečeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Číslo UN alebo identifikačné číslo	UN1760	UN1760	UN1760	UN1760
14.2 Správne expedičné označenie OSN	LÁTKA ŽIERAVÁ KVAPALNÁ, I. N. (tetranátrium-etyléndiamíntetraacetát, sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide)	CORROSIVE LIQUID, N.O.S. (tetranátrium-etyléndiamíntetraacetát, sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide)	CORROSIVE LIQUID, N.O.S. (tetranátrium-etyléndiamíntetraacetát, sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide)	Corrosive liquid, n.o.s. (tetranátrium-etyléndiamíntetraacetát, sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide)
14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu	8 	8 	8 	8 
14.4 Obalová skupina	III	III	III	III

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Nie.	Nie.	Nie.	Nie.
--	------	------	------	------

Doplňujúce informácie

ADR/RID	: Identifikačné Číslo Rizika 80 Obmedzené množstvo 5 L Zvláštne nariadenia 274 Kód tunela (E)
ADN	: Zvláštne nariadenia 274
IMDG	: Núdzové Plány F-A, S-B Zvláštne nariadenia 223, 274
IATA	: Množstevné obmedzenia Lietadlo pre dopravu cestujúcich a nákladov: 5 L. Inštrukcie pre balenie: 852. Lietadlo len pre dopravu nákladov: 60 L. Inštrukcie pre balenie: 856. Obmedzené množstvá - osobné lietadlo: 1 L. Inštrukcie pre balenie: Y841. Zvláštne nariadenia A3, A803

14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa : **Prevoz vnútri areálu používateľa:** vždy prevádzajte v kolmo postavených, uzavretých nádobách, zabezpečených proti pohybu. Postarajte sa, aby osoby prevážajúce materiál vedeli čo robiť v prípade nehody alebo úniku materiálu.

14.7 Národná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO : Nie je k dispozícii.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Príloha XIV – zoznam látok podliehajúcich autorizácii

Príloha XIV

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

Látky vzbudzujúce veľké obavy

Názov prísady	Vnútna vlastnosť	Stav	Referenčné číslo	Dátum revízie
Sódium tetraborate, anhydrous	Toxický pre reprodukciu	Odporúčané	ED/69/2013	7/1/2015

Príloha XVII – obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, zmesí a výrobkov

Názov výrobku/prísady	%	Označenie [Použitie]
BG Universal Cooling System Cleaner	≥90	3

Štítky : Nie je použiteľné.

Iné EÚ Pravidlá

Priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) - Vzduch : Nie je na zozname

Priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) - Voda : Nie je na zozname

ODDIEL 15: Regulačné informácie

Prekurzory výbušnín : Nie je použiteľné.

Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu (1005/2009/EÚ)

Nie je na zozname.

Predchádzajúci informovaný súhlas (PIC) (649/2012/EÚ)

Nie je na zozname.

perzistentných organických znečisťujúcich látkach

Nie je na zozname.

Smernica Seveso

Tento výrobok nie je kontrolovaný podľa smernice Seveso.

Medzinárodné predpisy

Zoznam podľa Konvencie o bojových chemických látkach, Doložka I, II a III Chemikálie

Nie je na zozname.

Montrealský protokol

Nie je na zozname.

Štokholmská dohoda o perzistentných organických polutantoch

Nie je na zozname.

Rotterdamský dohovor o udeľovaní predbežného súhlasu po predchádzajúcom ohlásení (PIC)

Nie je na zozname.

UNECE Aarhuský Protokol o perzistentných organických polutantoch a ťažkých kovoch

Nie je na zozname.

Zoznam inventáru

Austrália : Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Kanada : Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Čína : Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Euroázijská hospodárska únia : **Inventár Ruskej federácie**: Nie je určené.

Japonsko : **Japonský zoznam chemikálií (CSCL)**: Najmenej jedna zložka nie je na zozname.
Japonský zoznam chemikálií (ISHL): Nie je určené.

Nový Zéland : Nie je určené.

Filipíny : Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Kórejská Republika : Najmenej jedna zložka nie je na zozname.

Taivan : Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Thajsko : Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Turecko : Nie je určené.

Spojené Štáty : Všetky zložky sú aktívne alebo vyňaté.

Vietnam : Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti : Nie je použiteľné.

ODDIEL 16: Iné informácie

Indikuje informáciu, ktorá sa od minulej verzie zmenila.

Skratky a akronymy

- : ATE = Odhad akútnej toxicity
- CLP = klasifikácia, označenie a balenie nariadenie (ES) 1272/2008
- DMEL = Odvodená hladina, pri ktorej dochádza k minimálnemu účinku
- DNEL = Odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku
- EUH vyhlásenie = CLP-špecifické vyhlásenie o nebezpečenstve
- PBT = Perzistentný, bioakumulovateľný a toxický
- PNEC = Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku
- RRN = Registračné číslo REACH
- vPvB = Veľmi perzistentný a veľmi akumulovateľný

Postup použitý na odvodenie klasifikácie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikácia	Odôvodnenie
Skin Corr. 1B, H314 Eye Dam. 1, H318	Metóda výpočtu Metóda výpočtu

Úplný text skrátených H-viet

H302 H314 H318 H319 H335 H360FD	Škodlivý po použití. Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. Spôsobuje vážne poškodenie očí. Spôsobuje vážne podráždenie očí. Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Môže poškodiť plodnosť. Môže poškodiť nenarodené dieťa.
--	---

Úplný text klasifikácií [CLP/GHS]

Acute Tox. 4 Eye Dam. 1 Eye Irrit. 2 Repr. 1B Skin Corr. 1B Skin Corr. 1C STOT SE 3	AKÚTNA TOXICITA - Kategória 4 VÁŽNE POŠKODENIE OČÍ/PODRÁŽDENIE OČÍ - Kategória 1 VÁŽNE POŠKODENIE OČÍ/PODRÁŽDENIE OČÍ - Kategória 2 REPRODUKČNÁ TOXICITA - Kategória 1B ŽIERAVOSŤ/DRÁŽDIVOSŤ PRE KOŽU - Kategória 1B ŽIERAVOSŤ/DRÁŽDIVOSŤ PRE KOŽU - Kategória 1C TOXICITA PRE ŠPECIFICKÝ CIEĽOVÝ ORGÁN - JEDNORAZOVÁ EXPOZÍCIA - Kategória 3
---	--

Dátum tlače(nia) : 10/24/2023

Dátum vydania/ Dátum revízie : 3/3/2023

Dátum predchádzajúceho vydania : 3/3/2023

Verzia : 6.01

Formulácia Číslo Verzie : 16.0

Oznámenie pre čitateľa

Pokiaľ je nám známe, táto informácia je presná. Avšak žiadny z vyššie spomenutých dodávateľov alebo ich pobočky nepreberajú zodpovednosť za presnosť alebo úplnosť tejto informácie. Konečné určenie vhodnosti materiálu je celkom na rozhodnutí užívateľa. Všetky materiálu predstavujú neznáme riziká a treba ich používať s opatrnosťou. Aj keď niektoré riziká sú tu popísané, nemôžeme zaručiť, že sú to jediné, ktoré existujú.

Identifikácia látky alebo zmesi

Definícia výrobku : Zmes
Kód : 540
Názov výrobku : BG Universal Cooling System Cleaner

Časť 1 - Názov

Krátky názov expozičného scenára : Cleaning/washing agents and additives
Zoznam deskriptorov použitia : **Názov identifikovaného použitia:** Profesionálne použitie prostriedkov na čistenie vozidiel
Kategória procesu: PROC28
Látka dodávaná na toto použitie vo forme: Ako také
Sektor konečného použitia: SU22
Následná životnosť relevantná pre dané použitie: Nie.
Kategória uvoľnenia do životného prostredia: ERC09b, ERC09a
Sektor trhu podľa typu chemického výrobku: PC35
Kategória výrobkov v súvislosti s následnou životnosťou: AC01

Časť 2 - Kontroly expozície

Časť 3 - Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj

Web:	: Nie je použiteľné.
Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj - Životné prostredie: 1:	
Hodnotenie expozície (životné prostredie):	: Nie je k dispozícii.
Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj	: Nie je k dispozícii.
Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj - Pracovníci: 2:	
Hodnotenie expozície (človek):	: Nie je k dispozícii.
Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj	: Nie je k dispozícii.

Časť 4 - Usmernenie pre následného užívateľa k vykonávaniu hodnotenia, či pracuje v rámci hraníc vymedzených expozičným scenárom

Životné prostredie	: Nie je k dispozícii.
Zdravie	: Nie je k dispozícii.

Dodatočné poradenstvo v oblasti osvedčených postupov nad rámec REACH CSA

Životné prostredie	: Nie je k dispozícii.
Zdravie	: Nie je k dispozícii.